

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

UN LIBRARY  
FEB 1959  
UN/ISA COLLECTION

**STATEMENT of  
TREATIES and INTERNATIONAL  
AGREEMENTS**

Registered or  
filed and recorded  
with the Secretariat during  
February 1959

---

**RELEVÉ des  
TRAITÉS et ACCORDS  
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou  
classés et inscrits au répertoire  
au Secrétariat  
pendant le mois de février 1959

NEW YORK

## TABLE OF CONTENTS

	Page
Note by the Secretariat .....	3
<b>PART I</b> <b>Treaties and international agreements registered:</b>	
<b>Nos. 4650 to 4682 .....</b>	<b>5</b>
<b>ANNEX A</b> <b>Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties</b>	
<b>and international agreements registered .....</b>	<b>12</b>
<b>ANNEX B</b> <b>Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties</b>	
<b>and international agreements filed and recorded with the Secre-</b>	
<b>tariat of the United Nations .....</b>	<b>19</b>

## TABLE DES MATIERES

	Page
Note du Secrétariat .....	3
<b>PARTIE I</b> <b>Traités et accords internationaux enregistrés:</b>	
<b>Nos. 4650 à 4682 .....</b>	<b>5</b>
<b>ANNEXE A</b> <b>Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités</b>	
<b>et accords internationaux enregistrés .....</b>	<b>12</b>
<b>ANNEXE B</b> <b>Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités</b>	
<b>et accords internationaux classés et inscrits au répertoire au</b>	
<b>Secrétariat des Nations Unies .....</b>	<b>19</b>

## NOTE BY THE SECRETARIAT

1. The present statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of Article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97(I).

2. Part I contains a statement of the treaties and international agreements registered in accordance with Article 102(I) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with Article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, by whom registered, language or languages of the official text, and the dates of signing, coming into force and registration. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, prorogations, supplementary agreements, and other subsequent action, concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The original text of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the United Nations Treaty Series.

3. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly by resolution 97(I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under Article 4 of these Regulations, registers ex officio every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depository of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in Article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of ex officio registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration, or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to con-

## NOTE DU SECRETARIAT

1. Le présent relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97(I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués: numéro d'ordre de l'enregistrement ou de l'inscription, nom de la partie qui a présenté le document à l'enregistrement, langue ou langues dans lesquelles le texte officiel a été établi, dates de signature, d'entrée en vigueur et d'enregistrement. Les annexes au relevé contiennent les ratifications, adhésions, prorogations, accords complémentaires et autres actes subséquents concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Le texte original des traités ou accords internationaux, accompagné de traductions en anglais et en français, est ensuite publié dans le Recueil des Traités des Nations Unies.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97(I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement, soit lorsqu'elle est partie audit traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement, ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il rentre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pra-

sult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgment by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

tique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d' "accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but de donner une publicité à tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres et l'obligation de faire enregistrer incombe à ces Etats. De plus, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international qui aurait dû être enregistré mais ne l'a pas été, ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies.

## PART I

Treaties and international agreements registered  
during the month of February 1959

Nos. 4650 to 4682

No. 4650 UNITED NATIONS, INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION, FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS, UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION, INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION, WORLD HEALTH ORGANIZATION, INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION, WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION AND HAITI:

Revised Standard Agreement concerning technical assistance. Signed at Port-au-Prince, on 26 June 1956.

Came into force on 24 July 1956, in accordance with article VI.

Exchange of letters constituting an addendum to the above-mentioned Agreement. Port-au-Prince, 29 September and 12 October 1956.

Official text: French.

Registered ex officio on 1 February 1959.

No. 4651 UNITED NATIONS AND TUNISIA:

Agreement for the provision of operational and executive personnel. Signed at Tunis, on 23 December 1958 and at New York, on 7 January 1959.

Came into force on 7 January 1959, upon signature, in accordance with article VI.

Official text: French.

Registered ex officio on 1 February 1959.

No. 4652 UNITED STATES OF AMERICA AND VIET-NAM: Agricultural Commodities Agreement under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended (with memorandum of understanding and exchange of notes). Signed at Saigon, on 17 June 1958.

Came into force on 17 June 1958, upon signature, in accordance with article VI.

Official text of the Agreement and memorandum of understanding: English.

Official texts of the notes: English and French.

Registered by the United States of America on 2 February 1959.

No. 4653 UNITED STATES OF AMERICA AND PHILIPPINES:

Agreement on the use of Veterans Memorial Hospital and the provision of medical care and treatment of veterans by the Government of the Philippines, and the furnishing of grants-in-aid thereof by the Government of the United States of America. Signed at Manila, on 30 June 1958.

Came into force on 1 July 1958, in accordance with article 16.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 2 February 1959.

## PARTIE I

Traité et accords internationaux enregistrés  
pendant le mois de février 1959

Nos 4650 à 4682

No 4650 ORGANISATION DES NATIONS UNIES, ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE, ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE, ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE, UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS, ORGANISATION METEOROLOGIQUE MONDIALE ET HAITI :

Accord de base révisé d'assistance technique. Signé à Port-au-Prince, le 26 juin 1956.

Entré en vigueur le 24 juillet 1956, conformément à l'article VI.

Echange de lettres constituant un addendum à l'Accord susmentionné. Port-au-Prince, 29 septembre et 12 octobre 1956.

Texte officiel français.

Enregistré d'office le 1er février 1959.

No 4651 ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET TUNISIE :

Accord régissant l'envoi de personnel d'administration et de direction. Signé à Tunis, le 23 décembre 1958 et à New-York, le 7 janvier 1959.

Entré en vigueur le 7 janvier 1959, dès la signature, conformément à l'article VI.

Texte officiel français.

Enregistré d'office le 1er février 1959.

No 4652 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET VIET-NAM :

Accord relatif aux produits agricoles conclu dans le cadre du Titre I de la Loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée (avec mémorandum d'accord et échange de notes). Signé à Saigon, le 17 juin 1958.

Entré en vigueur le 17 juin 1958, dès la signature, conformément à l'article VI.

Texte officiel de l'Accord et du mémorandum d'accord : anglais.

Textes officiels des notes: anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 2 février 1959.

No 4653 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PHILIPPINES :

Accord relatif à l'utilisation du Veterans Memorial Hospital, à la fourniture par le Gouvernement philippin de soins et de traitements médicaux aux anciens combattants et à l'octroi de subventions à cette fin par le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique. Signé à Manille, le 30 juin 1958.

Entré en vigueur le 1er juillet 1958, conformément à l'article 16.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 2 février 1959.

**No. 4654 UNITED STATES OF AMERICA AND AFGHANIS-  
TAN:**

Exchange of notes constituting an agreement relating to cultural co-operation. Washington, 26 June 1958.

Came into force on 26 June 1958 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Persian.

Registered by the United States of America on 2 February 1959.

**No. 4655 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND  
AFGHANISTAN:**

Treaty (with annexes and protocols) on the regime of the Soviet-Afghan State frontier. Signed at Moscow, on 18 January 1958.

Came into force on 5 October 1958, as from the date of the exchange of the instruments of ratification.

Official texts: Russian and Persian.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 3 February 1959.

**No. 4656 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND  
HUNGARY:**

Treaty (with Protocol) on legal aid in civil, family and criminal cases. Signed at Moscow, on 15 July 1958.

Came into force on 4 January 1959, thirty days after the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article 76.

Official texts: Russian and Hungarian.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 3 February 1959.

**No. 4657 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND  
MONGOLIAN PEOPLE'S REPUBLIC:**

Treaty (with exchange of letters) on reciprocal legal aid in civil, family-marital and criminal cases. Signed at Ulan Bator, on 25 August 1958.

Came into force on 4 January 1959, one month after the date of the exchange of the instruments of ratification.

Official texts: Russian and Mongolian.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 3 February 1959.

**No. 4658 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND  
MONGOLIAN PEOPLE'S REPUBLIC:**

Convention on the regulation of the citizenship of persons having dual citizenship. Signed at Ulan Bator, on 25 August 1958.

Came into force on 4 December 1958, the date of the exchange of the instruments of ratification.

Official texts: Russian and Mongolian.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 3 February 1959.

**No. 4659 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND  
MONGOLIAN PEOPLE'S REPUBLIC:**

Consular Convention. Signed at Ulan Bator, on 25 August 1958.

**No 4654 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET AFGHANISTAN :**

Echange de notes constituant un accord de coopération culturelle. Washington, 26 juin 1958.

Entré en vigueur le 26 juin 1958 par l'échange des dites notes.

Textes officiels anglais et persan.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 2 février 1959.

**No 4655 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SO-  
VIETIQUES ET AFGHANISTAN :**

Traité (avec annexes et protocoles) relatif au régime de la frontière entre l'Union soviétique et l'Afghanistan. Signé à Moscou, le 18 janvier 1958.

Entré en vigueur le 5 octobre 1958, date de l'échange des instruments de ratification.

Textes officiels russe et persan.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 3 février 1959.

**No 4656 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SO-  
VIETIQUES ET HONGRIE :**

Traité (avec protocole) relatif à l'entraide judiciaire en matière civile, familiale et pénale. Signé à Moscou, le 15 juillet 1958.

Entré en vigueur le 4 janvier 1959, trente jours après l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article 76.

Textes officiels russe et hongrois.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 3 février 1959.

**No 4657 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SO-  
VIETIQUES ET REPUBLIQUE POPULAIRE MON-  
GOLE :**

Traité (avec échange de lettres) relatif à l'entraide judiciaire en matière civile, familiale et pénale. Signé à Oulan-Bator, le 25 août 1958.

Entré en vigueur le 4 janvier 1959, un mois après la date de l'échange des instruments de ratification.

Textes officiels russe et mongol.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 3 février 1959.

**No 4658 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SO-  
VIETIQUES ET REPUBLIQUE POPULAIRE MON-  
GOLE :**

Convention réglementant la nationalité des personnes ayant la double nationalité. Signée à Oulan-Bator, le 25 août 1958.

Entrée en vigueur le 4 décembre 1958, date de l'échange des instruments de ratification.

Textes officiels russe et mongol.

Enregistrée par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 3 février 1959.

**No 4659 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SO-  
VIETIQUES ET REPUBLIQUE POPULAIRE MON-  
GOLE :**

Convention consulaire. Signée à Oulan-Bator, le 25 août 1958.

Came into force on 4 December 1958, as from the date of the exchange of the instruments of ratification. Official texts: Russian and Mongolian. Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 3 February 1959.

Entrée en vigueur le 4 décembre 1958, date de l'échange des instruments de ratification. Textes officiels russe et mongol. Enregistrée par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 3 février 1959.

No. 4660 DENMARK, FINLAND, NORWAY AND SWEDEN: Convention (with annexes) concerning the waiver of passport control at the intra-Nordic frontiers. Signed at Copenhagen, on 12 July 1957.

Came into force on 1 May 1958, in accordance with article 15.

Official texts: Danish, Finnish, Norwegian and Swedish. Registered by Denmark on 5 February 1959.

No 4660 DANEMARK, FINLANDE, NORVEGE ET SUEDE : Convention (avec annexes) concernant la dispense de vérification des passeports aux frontières entre les pays nordiques. Signée à Copenhague, le 12 juillet 1957.

Entrée en vigueur le 1er mai 1958, conformément à l'article 15.

Textes officiels danois, finnois, norvégien et suédois. Enregistrée par le Danemark le 5 février 1959.

No. 4661 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND BELGIUM:

Guarantee Agreement - Highway and Port Projects (with annexed Loan Regulations No. 4, Loan Agreement - Highway and Port Projects - between the Bank and the Trust Territory of Ruanda Urundi, and related letters). Signed at Washington, on 26 June 1957.

Came into force on 13 June 1958, upon notification by the Bank to the Government of the Kingdom of Belgium.

Official text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 6 February 1959.

No 4661 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET BELGIQUE :

Contrat de garantie - Projets routier et portuaire (avec, en annexe, le Règlement No 4 sur les emprunts, le Contrat d'emprunt - Projets routier et portuaire - entre la Banque et le Territoire sous tutelle du Ruanda-Urundi et lettres y relatives). Signé à Washington, le 26 juin 1957.

Entré en vigueur le 13 juin 1958, dès notification par la Banque au Gouvernement du Royaume de Belgique.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 6 février 1959.

No. 4662 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND HONDURAS:

Loan Agreement - Highway Construction Project (with annexed Loan Regulations No. 3). Signed at Washington, on 9 May 1958.

Came into force on 12 December 1958, upon notification by the Bank to the Government of the Republic of Honduras.

Official text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 6 February 1959.

No 4662 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET HONDURAS :

Contrat d'emprunt - Projet de construction routière (avec, en annexe, le Règlement No 3 sur les emprunts). Signé à Washington, le 9 mai 1958.

Entré en vigueur le 12 décembre 1958, dès notification par la Banque au Gouvernement de la République du Honduras.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 6 février 1959.

No. 4663 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PERU:

Guarantee Agreement - Port Expansion Project (with annexed Loan Regulations No. 4 and Loan Agreement - Port Expansion Project - between the Bank and Autoridad Portuaria del Callao). Signed at Washington, on 17 September 1958.

Came into force on 25 November 1958, upon notification by the Bank to the Government of the Republic of Peru.

Official text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 6 February 1959.

No 4663 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PEROU :

Contrat de garantie - Projet de développement portuaire (avec, en annexe, le Règlement No 4 sur les emprunts et le Contrat d'emprunt - Projet de développement portuaire - entre la Banque et l'Autoridad Portuaria del Callao). Signé à Washington, le 17 septembre 1958.

Entré en vigueur le 25 novembre 1958, dès notification par la Banque au Gouvernement de la République péruvienne.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 6 février 1959.

No. 4664 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND CEYLON:

Loan Agreement - Grandpass Thermal Project (with annexed Loan Regulations No. 3). Signed at Washington, on 17 September 1958.

No 4664 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET CEYLAN :

Contrat d'emprunt - Projet de Grandpass (énergie thermique) (avec, en annexe, le Règlement No 3 sur les emprunts). Signé à Washington, le 17 septembre 1958.

Came into force on 21 November 1958, upon notification by the Bank to the Government of Ceylon.

Official text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 6 February 1959.

Entré en vigueur le 21 novembre 1958, dès notification par la Banque au Gouvernement ceylanais.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 6 février 1959.

**No. 4665 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND FEDERATION OF MALAYA:**

Guarantee Agreement - Cameron Highlands Project (with annexed Loan Regulations No. 4 and Loan Agreement - Cameron Highlands Project - between the Bank and the Central Electricity Board of the Federation of Malaya). Signed at Washington, on 22 September 1958.

Came into force on 11 December 1958, upon notification by the Bank to the Government of the Federation of Malaya.

Official text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 6 February 1959.

**No 4665 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET FEDERATION DE MALAISIE :**

Contrat de garantie - Projet des Cameron Highlands - (avec, en annexe, le Règlement No 4 sur les emprunts et le Contrat d'emprunt - Projet des Cameron Highlands - entre la Banque et le Central Electricity Board de la Fédération de Malaisie). Signé à Washington, le 22 septembre 1958.

Entré en vigueur le 11 décembre 1958, dès notification par la Banque au Gouvernement de la Fédération de Malaisie.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 6 février 1959.

**No. 4666 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND BRAZIL:**

Guarantee Agreement - Jurumirim Hydroelectric Project (with annexed Loan Regulations No. 4, Loan Agreement between the Bank and Usinas Elétricas do Paranapanema, S.A., and Project Funds Agreement between the Bank and the State of Sao Paulo). Signed at Washington, on 22 January 1958.

Came into force on 20 September 1958, upon notification by the Bank to the Government of Brazil.

Official text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 9 February 1959.

**No 4666 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET BRESIL :**

Contrat de garantie - Projet relatif à la centrale hydro-électrique de Jurumirim - (avec, en annexe, le Règlement No 4 sur les emprunts, le Contrat d'emprunt entre la Banque et la Société Usinas Elétricas do Paranapanema, S.A. et le Contrat entre la Banque et l'Etat de Sao Paulo concernant les fonds destinés au Projet). Signé à Washington, le 22 janvier 1958.

Entré en vigueur le 20 septembre 1958, dès notification par la Banque au Gouvernement brésilien.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 9 février 1959.

**No. 4667 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND INDIA:**

Guarantee Agreement - Calcutta Port Project (with annexed Loan Regulations No. 4 and Loan Agreement between the Bank and the Commissioners for the Port of Calcutta). Signed at Washington, on 25 June 1958.

Came into force on 2 October 1958, upon notification by the Bank to the Government of India.

Official text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 9 February 1959.

**No 4667 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET INDE :**

Contrat de garantie - Projet relatif au port de Calcutta - (avec, en annexe, le Règlement No 4 sur les emprunts et le Contrat d'emprunt entre la Banque et les Commissaires du port de Calcutta). Signé à Washington, le 25 juin 1958.

Entré en vigueur le 2 octobre 1958, dès notification par la Banque au Gouvernement indien.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 9 février 1959.

**No. 4668 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND INDIA:**

Guarantee Agreement - Madras Port Project (with annexed Loan Regulations No. 4 and Loan Agreement between the Bank and the Trustees of the Port of Madras). Signed at Washington, on 25 June 1958.

Came into force on 2 October 1958, upon notification by the Bank to the Government of India.

Official text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 9 February 1959.

**No 4668 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET INDE :**

Contrat de garantie - Projet relatif au port de Madras - (avec, en annexe, le Règlement No 4 sur les emprunts et le Contrat d'emprunt entre la Banque et les Trustees du port de Madras). Signé à Washington, le 25 juin 1958.

Entré en vigueur le 2 octobre 1958, dès notification par la Banque au Gouvernement indien.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 9 février 1959.

**No. 4669 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND SUDAN:**

Loan Agreement - Sudan Railways Project (with annexed Loan Regulations No. 3). Signed at Washington, on 21 July 1958.

Came into force on 6 January 1959, upon notification by the Bank to the Government of the Republic of the Sudan.

Official text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 11 February 1959.

**No. 4670 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND JAPAN:**

Guarantee Agreement - Kobe Steel Project (with annexed Loan Regulations No. 4, related letters and Loan Agreement between the Bank and the Japan Development Bank). Signed at Washington, on 18 August 1958.

Came into force on 10 October 1958, upon notification by the Bank to the Government of Japan.

Official text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 11 February 1959.

**No. 4671 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND INDIA:**

Loan Agreement - Third Railway Project (with annexed Loan Regulations No. 3). Signed at Washington, on 16 September 1958.

Came into force on 14 October 1958, upon notification by the Bank to the Government of India.

Official text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 11 February 1959.

**No. 4672 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PAKISTAN:**

Guarantee Agreement - Second Karachi Power Project (with annexed Loan Regulations No. 4 and Loan Agreement between the Bank and the Karachi Electric Supply Corporation Limited). Signed at Washington, on 23 April 1958.

Came into force on 26 September 1958, upon notification by the Bank to the Government of Pakistan.

Official text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 11 February 1959.

**No. 4673 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND JAPAN:**

Guarantee Agreement - Chubu-Hatanagi Project (with annexed Loan Regulation No. 4, related letters and Loan Agreement between the Bank and the Japan Development Bank). Signed at Washington, on 10 September 1958.

Came into force on 22 December 1958, upon notification by the Bank to the Government of Japan.

Official text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 11 February 1959.

**No 4669 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET SOUDAN :**

Contrat d'emprunt - Projet relatif aux chemins de fer soudanais - (avec, en annexe, le Règlement No 3 sur les emprunts). Signé à Washington, le 21 juillet 1958.

Entré en vigueur le 6 janvier 1959, dès notification par la Banque au Gouvernement de la République soudanaise.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 11 février 1959.

**No 4670 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET JAPON :**

Contrat de garantie - Projet relatif aux aciéries de Kobe - (avec, en annexe, le Règlement No 4 sur les emprunts, des lettres y relatives et le Contrat d'emprunt entre la Banque et la Banque japonaise de développement). Signé à Washington, le 18 août 1958.

Entré en vigueur le 10 octobre 1958, dès notification par la Banque au Gouvernement japonais.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 11 février 1959.

**No 4671 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET INDE :**

Contrat d'emprunt - Troisième projet relatif aux chemins de fer - (avec, en annexe, le Règlement No 3 sur les emprunts). Signé à Washington, le 16 septembre 1958.

Entré en vigueur le 14 octobre 1958, dès notification par la Banque au Gouvernement indien.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 11 février 1959.

**No 4672 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PAKISTAN :**

Contrat de garantie - Deuxième projet de Karachi relatif à l'énergie électrique (avec, en annexe, le Règlement No 4 sur les emprunts et le Contrat d'emprunt entre la Banque et la Karachi Electric Supply Corporation Limited). Signé à Washington, le 23 avril 1958.

Entré en vigueur le 26 septembre 1958, dès notification par la Banque au Gouvernement pakistanais.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 11 février 1959.

**No 4673 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET JAPON :**

Contrat de garantie - Projet Chubu-Hatanagi - (avec, en annexe, le Règlement No 4 sur les emprunts, des lettres y relatives et le Contrat d'emprunt entre la Banque et la Banque japonaise de développement). Signé à Washington, le 10 septembre 1958.

Entré en vigueur le 22 décembre 1958, dès notification par la Banque au Gouvernement japonais.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 11 février 1959.

**No. 4674 FINLAND AND CANADA:**

Exchange of notes constituting an agreement on visa facilities for Finnish and Canadian citizens. Ottawa, 9 December 1958.

Came into force on 1 January 1959, in accordance with the provisions of the said notes.

Official text: English.

Registered by Finland on 11 February 1959.

**No 4674 FINLANDE ET CANADA :**

Echange de notes constituant un accord relatif aux facilités de visa à accorder aux citoyens finlandais et canadiens. Ottawa, le 9 décembre 1958.

Entré en vigueur le 1er janvier 1959, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Finlande le 11 février 1959.

**No. 4675 FRANCE AND BRAZIL:**

Exchange of letters (with annexes) constituting an agreement. Rio de Janeiro, 4 May 1956.

Came into force on 4 May 1956 by the exchange of the said letters.

Official texts: French and Portuguese.

Registered by France on 12 February 1959.

**No 4675 FRANCE ET BRESIL :**

Echange de lettres (avec annexes) constituant un accord. Rio de Janeiro, 4 mai 1956.

Entré en vigueur le 4 mai 1956 par l'échange desdites lettres.

Textes officiels français et portugais.

Enregistré par la France le 12 février 1959.

**No. 4676 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND UNION OF SOUTH AFRICA:**

Loan Agreement - Fifth Transport Project (with annexed Loan Regulations No. 3). Signed at New York, on 2 December 1958.

Came into force on 12 December 1958, upon notification by the Bank to the Government of the Union of South Africa.

Official text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 17 February 1959.

**No 4676 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET UNION SUD-AFRICAINNE :**

Contrat d'emprunt - Cinquième projet relatif aux transports - (avec, en annexe, le Règlement No 3 sur les emprunts). Signé à New-York, le 2 décembre 1958.

Entré en vigueur le 12 décembre 1958, dès notification par la Banque au Gouvernement de l'Union Sud-Africaine.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 17 février 1959.

**No. 4677 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:**

Guarantee Agreement - Nigerian Railway Project (with annexed Loan Regulations No. 4, exchange of letters and Loan Agreement between the Bank and the Federation of Nigeria). Signed at Washington, on 2 May 1958.

Came into force on 3 July 1958, upon notification by the Bank to the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

Official text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 17 February 1959.

**No 4677 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD :**

Contrat de garantie - Projet relatif aux chemins de fer nigériens - (avec, en annexe, le Règlement No 4 sur les emprunts, un échange de lettres et le Contrat d'emprunt entre la Banque et la Fédération nigérienne). Signé à Washington, le 2 mai 1958.

Entré en vigueur le 3 juillet 1958, dès notification par la Banque au Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 17 février 1959.

**No. 4678 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PAKISTAN:**

Guarantee Agreement - Sui Gas Project (with annexed Loan Regulations No. 4 and Loan Agreement between the Bank and Sui Gas Transmission Company Limited). Signed at Washington, on 2 June 1954.

Came into force on 17 November 1954, upon notification by the Bank to the Government of Pakistan.

Official text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 17 February 1959.

**No 4678 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PAKISTAN :**

Contrat de garantie - Projet Gaz de Sui - (avec, en annexe, le Contrat No 4 sur les emprunts et le Contrat d'emprunt entre la Banque et la Sui Gas Transmission Company Limited). Signé à Washington, le 2 juin 1954.

Entré en vigueur le 17 novembre 1954, dès notification par la Banque au Gouvernement pakistanais.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 17 février 1959.

**No. 4679 DENMARK, NORWAY AND SWEDEN:**

Protocol (with annex) concerning mutual assistance in the conduct of legal proceedings. Signed at Copenhagen, on 26 June 1957.

**No 4679 DANEMARK, NORVEGE ET SUEDE :**

Protocole (avec annexe) concernant l'assistance réciproque en matière judiciaire. Signé à Copenhague, le 26 juin 1957.

Came into force on 16 August 1958, in accordance with article 4, the instruments of ratification having been deposited with the Danish Minister of Foreign Affairs as follows:

Denmark	5 November 1957
Norway	23 May 1958
Sweden	16 August 1958

Official texts: Danish, Norwegian and Swedish.  
Registered by Denmark on 24 February 1959.

Entré en vigueur le 16 août 1958, conformément à l'article 4, les instruments de ratification ayant été déposés auprès du Ministre des affaires étrangères du Danemark aux dates suivantes :

Danemark	5 novembre 1957
Norvège	23 mai 1958
Suède	16 août 1958

Textes officiels danois, norvégien et suédois.  
Enregistré par le Danemark le 24 février 1959.

**No. 4680 NEW ZEALAND AND UNITED STATES OF AMERICA:**

Exchange of notes (with memorandum of understanding) constituting an agreement regarding the provision of facilities in New Zealand for United States antarctic expeditions. Wellington, 24 December 1958.

Came into force on 24 December 1958 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by New Zealand on 24 February 1959.

**No 4680 NOUVELLE-ZELANDE ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE :**

Echange de notes (avec mémorandum d'accord) constituant un accord assurant en Nouvelle-Zélande des facilités aux expéditions antarctiques américaines. Wellington, 24 décembre 1958.

Entré en vigueur le 24 décembre 1958 par l'échange des dites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 24 février 1959.

**No. 4681 WORLD HEALTH ORGANIZATION AND AFGHANISTAN:**

Basic Agreement for the provision of technical advisory assistance. Signed at New Delhi, on 18 December 1958 and at Kabul, on 24 January 1959.

Came into force on 24 January 1959, upon signature, in accordance with Article VI.

Official text: English.

Registered by the World Health Organization on 24 February 1959.

**No 4681 ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE ET AFGHANISTAN :**

Accord de base relatif à la fourniture d'une assistance technique de caractère consultatif. Signé à New-Delhi, le 18 décembre 1958 et à Kaboul, le 24 janvier 1959.

Entré en vigueur le 24 janvier 1959, dès la signature, conformément à l'article VI.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Organisation mondiale de la santé le 24 février 1959.

**No. 4682 UNITED NATIONS AND GHANA:**

Agreement for the provision of operational and executive personnel. Signed at Accra, on 27 February 1959.

Came into force on 27 February 1959, upon signature, in accordance with article VI.

Official text: English.

Registered ex officio on 27 February 1959.

**No 4682 ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET GHANA :**

Accord régissant l'envoi de personnel d'administration et de direction. Signé à Accra, le 27 février 1959.

Entré en vigueur le 27 février 1959, dès la signature, conformément à l'article VI.

Texte officiel français.

Enregistré d'office le 27 février 1959.

Ratifications, accessions, prorogations, etc.,  
concerning treaties and international agreements registered

No. 1604 Basic Agreement between the United Nations, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the International Civil Aviation Organization, the International Labour Organization, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, and the World Health Organization (Members of the Technical Assistance Board) and the Government of Haiti for the provision of technical assistance. Signed at Port-au-Prince, on 28 June 1951.

**Termination**

The above-mentioned Agreement was terminated and replaced as of 24 July 1956 by the Agreement signed at Port-au-Prince on 26 June 1956, in accordance with article VI (4) of the latter Agreement (see No. 4650 on page 5 of the present statement).

The termination was registered ex officio on 1 February 1959.

No. 80 Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the United States of America and the Government of Sweden amending the Air Transport Agreement of 16 December 1944. Stockholm, 4 December 1945.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement of 16 December 1944 as amended. Washington, 8 July 1958.

Came into force on 8 July 1958 by the exchange of said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 2 February 1959.

No. 814 General Agreement on Tariffs and Trade.

Second Protocol of rectifications and modifications to the texts of the schedules to the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva, on 8 November 1952.

Came into force on 2 February 1959, having been accepted or signed by all the Governments which were on that day Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade.

Third Protocol of rectifications and modifications to the texts of the schedules to the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva, on 24 October 1953.

Came into force on 2 February 1959, having been accepted or signed by all the Governments which were on that day Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade.

Official texts: English and French.

Registered ex officio on 2 February 1959.

Declaration on the continued application of schedules to the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva, on 30 November 1957.

Entry into force for Chile on 23 January 1959 by signature.

Certified statement was registered by the Executive Secretary to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on 2 February 1959.

Fourth Protocol of rectifications and modifications to the annexes and to the texts of the schedules to the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva, on 7 March 1955.

Ratifications, adhésions, prorogations, etc.,  
concernant les traités et accords internationaux enregistrés

No 1604 Accord de base d'assistance technique entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation internationale du Travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation mondiale de la santé (membres du Bureau de l'assistance technique) et le Gouvernement de la République d'Haïti. Signé à Port-au-Prince, le 28 juin 1951.

**Dénonciation**

L'Accord susmentionné a été dénoncé et remplacé à compter du 24 juillet 1956 par l'Accord signé à Port-au-Prince le 26 juin 1956, conformément au paragraphe 4 de l'article VI de ce dernier Accord (Voir No 4650, page 5 du présent relevé).

La dénonciation a été enregistrée d'office le 1er février 1959.

No 80 Echange de notes entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement suédois constituant un accord modifiant l'Accord du 16 décembre 1944 sur les transports aériens. Stockholm, 4 décembre 1945.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord du 16 décembre 1944, déjà modifié. Washington, 8 juillet 1958.

Entré en vigueur le 8 juillet 1958 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 2 février 1959.

No 814 Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce.

Deuxième Protocole de rectifications et modifications au texte des listes annexées à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Fait à Genève, le 8 novembre 1952.

Entré en vigueur le 2 février 1959, ayant été accepté ou signé par tous les Gouvernements qui étaient, à cette date, Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce.

Troisième Protocole de rectifications et modifications au texte des listes annexées à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Fait à Genève, le 24 octobre 1953.

Entré en vigueur le 2 février 1959, ayant été accepté ou signé par tous les gouvernements qui étaient, à cette date, Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Textes officiels anglais et français.

Enregistrés d'office le 2 février 1959.

Déclaration sur le maintien en vigueur des listes annexées à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Faite à Genève, le 30 novembre 1957.

Entrée en vigueur à l'égard du Chili le 23 janvier 1959 par signature.

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire exécutif des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le 2 février 1959.

Quatrième Protocole de rectifications et modifications aux annexes et au texte des listes annexées à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Fait à Genève, le 7 mars 1955.

Came into force on 23 January 1959, having been signed by all the Governments which were on that day Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, in accordance with the provisions of paragraph 3 of the Protocol.

Official texts: English and French.

Registered by the Executive Secretary to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on 13 February 1959.

Entré en vigueur le 23 janvier 1959, ayant été signé par tous les Gouvernements qui étaient, à cette date, Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, conformément aux dispositions du paragraphe 3 du Protocole. Textes officiels anglais et français.

Enregistré par le Secrétaire exécutif des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le 13 février 1959.

No. 3034 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Norway amending the Agreement of 6 October 1945 between the Governments of those two countries relating to air transport services. Washington, 6 August 1954.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement of 6 October 1945, as amended. Washington, 8 July 1958.

Came into force on 8 July 1958 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 2 February 1959.

No 3034 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la Norvège modifiant l'Accord relatif aux transports aériens conclu le 6 octobre 1945 entre les Gouvernements des deux pays. Washington, 6 août 1954.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord du 6 octobre 1945, déjà modifié. Washington, 8 juillet 1958.

Entré en vigueur le 8 juillet 1958 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 2 février 1959.

No. 3829 Agricultural Commodities Agreement between the United States of America and Brazil under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act. Signed at Washington, on 31 December 1956.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Washington, 30 June 1958.

Came into force on 30 June 1958 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Portuguese.

Registered by the United States of America on 2 February 1959.

No 3829 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Brésil relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole. Signé à Washington, le 31 décembre 1956.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Washington, 30 juin 1958.

Entré en vigueur le 30 juin 1958 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et portugais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 2 février 1959.

No. 4330 Agricultural Commodities Agreement between the United States of America and Mexico under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act. Signed at Mexico, on 23 October 1957.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Mexico, 30 June 1958.

Came into force on 30 June 1958 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 2 February 1959.

No 4330 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Mexique relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole. Signé à Mexico, le 23 octobre 1957.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Mexico, 30 juin 1958.

Entré en vigueur le 30 juin 1958 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 2 février 1959.

No. 4444 Agricultural Commodities Agreement between the United States of America and France under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act. Signed at Paris, on 27 December 1957.

Exchange of letters constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Paris, 30 June 1958.

Came into force on 30 June 1958 by the exchange of the said letters.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 2 February 1959.

No 4444 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la France relatif aux produits agricoles, conclu conformément aux dispositions du titre I de la loi des Etats-Unis tendant à développer et à favoriser le commerce agricole. Signé à Paris, le 27 décembre 1957.

Echange de lettres constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Paris, 30 juin 1958.

Entré en vigueur le 30 juin 1958 par l'échange desdites lettres.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 2 février 1959.

No. 4574 Agricultural Commodities Agreement between the United States of America and Ceylon under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended. Signed at Washington, on 18 June 1958.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Washington, 30 June 1958.

Came into force on 30 June 1958 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 2 February 1959.

Ratifications and declarations by the States listed below regarding the following sixteen Conventions were registered with the Director-General of the International Labour Office on the dates indicated:

No. 587 Convention (No. 4) concerning the employment of women during the night, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its first session, Washington, 28 November 1919, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

Ratification in the name of the Republic of Guinea.

On becoming a Member of the International Labour Organisation, on 21 January 1959, the Government of the Republic of Guinea undertook to honour the obligations arising from the provisions of the above-mentioned Convention, which France had previously declared applicable to French Guinea. As a result of this undertaking, this Convention will continue to be in force in the Republic of Guinea, as from 21 January 1959, the date on which the Director-General of the International Labour Office registered the ratification of the Convention in the name of the Republic of Guinea.

No. 588 Convention (No. 5) fixing the minimum age for admission of children to industrial employment, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its first session, Washington, 28 November 1919, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

Ratification in the name of the Republic of Guinea.

(See No. 587 above)

No. 589 Convention (No. 6) concerning the night work of young persons employed in industry, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its first session, Washington, 28 November 1919, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

Ratification

12 January 1959

Tunisia

Ratification in the name of the Republic of Guinea.

(See No. 587 above)

No. 594 Convention (No. 11) concerning the rights of association and combination of agricultural workers, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 12 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

Ratification in the name of the Republic of Guinea.

(See No. 587 above)

No 4574 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et Ceylan relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée. Signé à Washington, le 18 juin 1958.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Washington, 30 juin 1958.

Entré en vigueur le 30 juin 1958 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 2 février 1959.

Les ratifications et déclarations des Etats énumérés ci-après concernant les seize Conventions suivantes ont été enregistrées auprès du Directeur général du Bureau international du Travail aux dates indiquées :

No 587 Convention (No 4) concernant le travail de nuit des femmes, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa première session, Washington, 28 novembre 1919, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

Ratification au nom de la République de Guinée.

En devenant membre de l'Organisation internationale du Travail, le 21 janvier 1959, le Gouvernement de la République de Guinée s'est engagé à honorer les obligations résultant des dispositions de la Convention susmentionnée, que la France avait antérieurement déclarées être applicables à la Guinée française. Du fait de cet engagement, la Convention demeurera en vigueur dans la République de Guinée à compter du 21 janvier 1959, date à laquelle le Directeur général du Bureau international du Travail a enregistré la ratification de la Convention au nom de la République de Guinée.

No 588 Convention (No 5) fixant l'âge minimum d'admission des enfants aux travaux industriels, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa première session, Washington, 28 novembre 1919, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

Ratification au nom de la République de Guinée.

(Voir No 587 ci-dessus)

No 589 Convention (No 6) concernant le travail de nuit des enfants dans l'industrie, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa première session, Washington, 28 novembre 1919, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

Ratification

12 janvier 1959

Tunisie

Ratification au nom de la République de Guinée.

(Voir No 587 ci-dessus)

No 594 Convention (No 11) concernant les droits d'association et de coalition des travailleurs agricoles, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, 12 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

Ratification au nom de la République de Guinée.

(Voir No 587 ci-dessus)

No. 596 Convention (No. 13) concerning the use of white lead in painting, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 19 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

Ratification in the name of the Republic of Guinea.  
(See No. 587 above)

No. 597 Convention (No. 14) concerning the application of the weekly rest in industrial undertakings, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 17 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

Ratification in the name of the Republic of Guinea.  
(See No. 587 above)

No. 601 Convention (No. 18) concerning workmen's compensation for occupational diseases, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its seventh session, Geneva, 10 June 1925, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

Ratification  
12 January 1959  
Tunisia

Ratification in the name of the Republic of Guinea.  
(See No. 587 above)

No. 609 Convention (No. 26) concerning the creation of minimum wage-fixing machinery, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its eleventh session, Geneva, 16 June 1928, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

Ratification in the name of the Republic of Guinea.  
(See No. 587 above)

No. 612 Convention (No. 29) concerning forced or compulsory labour, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fourteenth session, Geneva, 28 June 1930, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

Ratification in the name of the Republic of Guinea.  
(See No. 587 above)

No. 615 Convention (No. 33) concerning the age for admission of children to non-industrial employment, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixteenth session, Geneva, 30 April 1932, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

Ratification in the name of the Republic of Guinea.  
(See No. 587 above)

No. 623 Convention (No. 41) concerning employment of women during the night (revised 1934), adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its eighteenth session, Geneva, 19 June 1934, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

Ratification in the name of the Republic of Guinea.  
(See No. 587 above)

No 596 Convention (No 13) concernant l'emploi de la céruse dans la peinture, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, 19 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

Ratification au nom de la République de Guinée.  
(Voir No 587 ci-dessus)

No 597 Convention (No 14) concernant l'application du repos hebdomadaire dans les établissements industriels, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, 17 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

Ratification au nom de la République de Guinée.  
(Voir No 587 ci-dessus)

No 601 Convention (No 18) concernant la réparation des maladies professionnelles, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa septième session, Genève, 10 juin 1925, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

Ratification  
12 janvier 1959  
Tunisie

Ratification au nom de la République de Guinée.  
(Voir No 587 ci-dessus)

No 609 Convention (No 26) concernant l'institution de méthodes de fixation des salaires minima, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa onzième session, Genève, 16 juin 1928, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

Ratification au nom de la République de Guinée.  
(Voir No 587 ci-dessus)

No 612 Convention (No 29) concernant le travail forcé obligatoire, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quatorzième session, Genève, 28 juin 1930, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

Ratification au nom de la République de Guinée.  
(Voir No 587 ci-dessus)

No 615 Convention (No 33) concernant l'âge d'admission des enfants aux travaux non industriels, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa seizième session, Genève, 30 avril 1932, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

Ratification au nom de la République de Guinée.  
(Voir No 587 ci-dessus)

No 623 Convention (No 41) concernant le travail de nuit des femmes (révisée en 1934), adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa dix-huitième session, Genève, 19 juin 1934, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

Ratification au nom de la République de Guinée.  
(Voir No 587 ci-dessus)

No. 637 Convention (No. 62) concerning safety provisions in the building industry, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-third session, Geneva, 23 June 1937, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

**Ratification**

12 January 1959

Tunisia

(To take effect on 12 January 1960)

No. 881 Convention (No. 87) concerning freedom of association and protection of the right to organise. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, San Francisco, 9 July 1948.

Ratification in the name of the Republic of Guinea.

(See No. 587 above)

No. 1871 Convention (No. 95) concerning the protection of wages. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 1 July 1949.

Ratification in the name of the Republic of Guinea.

(See No. 587 above)

**Ratification**

12 January 1959

Israel

(To take effect on 12 January 1960)

No. 2244 Convention (No. 99) concerning minimum wage-fixing machinery in agriculture. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-fourth session, Geneva, 28 June 1951.

**Ratification**

12 January 1959

Tunisia

(To take effect on 12 January 1960)

No. 2624 Convention (No. 101) concerning holidays with pay in agriculture. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-fifth session, Geneva, 26 June 1952.

Declarations made under Article 35, paragraph 2 of the Constitution of the International Labour Organisation and Article 14 of the Convention stating that a decision is reserved on the application of the Convention in respect of the following territories: Basutoland, Bechuanaland Protectorate and Swaziland.

19 January 1959

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

Certified statements were registered with the Secretariat of the United Nations by the International Labour Organisation on 9 February 1959.

No. 521 Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies. Approved by the General Assembly of the United Nations on 21 November 1947.

Revised Annex VII. Adopted by the Eleventh World Health Assembly.

**Acceptance**

Notification received on:

11 February 1959

Federal Republic of Germany

No 637 Convention (No 62) concernant les prescriptions de sécurité dans l'industrie du bâtiment, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-troisième session, Genève, 23 juin 1937, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

**Ratification**

12 janvier 1959

Tunisie

(pour prendre effet le 12 janvier 1960)

No 881 Convention (No 87) concernant la liberté syndicale et la protection du droit syndical, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente et unième session, San Francisco, 9 juillet 1948.

Ratification au nom de la République de Guinée.

(Voir No 587 ci-dessus)

No 1871 Convention (No 95) concernant la protection des salaires, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session, Genève, 1er juillet 1949.

Ratification au nom de la République de Guinée.

(Voir No 587 ci-dessus)

**Ratification**

12 janvier 1959

Israël

(pour prendre effet le 12 janvier 1960)

No 2244 Convention (No 99) concernant les méthodes de fixation de salaires minima dans l'agriculture, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-quatrième session, Genève, 28 juin 1951.

**Ratification**

12 janvier 1959

Tunisie

(pour prendre effet le 12 janvier 1960)

No 2624 Convention (No 101) concernant les congés payés dans l'agriculture, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-cinquième session, Genève, 26 juin 1952.

Déclarations faites conformément au paragraphe 2 de l'article 35 de la Constitution de l'Organisation internationale du Travail et à l'article 14 de la Convention indiquant que la décision est réservée, quant à l'application de la Convention, aux territoires suivants: Bassoutoland, protectorat du Betchouanaland et Souaziland.

19 janvier 1959

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

Les déclarations certifiées ont été enregistrées au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies par l'Organisation internationale du Travail le 9 février 1959.

No 521 Convention sur les privilèges et immunités des institutions spécialisées. Approuvée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 21 novembre 1947.

Annexe VII révisée. Adoptée par la onzième Assemblée mondiale de la santé.

**Acceptation**

Notification reçue le :

11 février 1959

République fédérale d'Allemagne

No. 771 International Convention for the suppression of the traffic of women and children concluded at Geneva on 30 September 1921, as amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 12 November 1947.

**Accession**

Instrument deposited on:  
17 February 1959  
Libya

No. 772 International Convention for the suppression of the traffic in women of full age, concluded at Geneva on 11 October 1933, as amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 12 November 1947.

**Accession**

Instrument deposited on:  
17 February 1959  
Libya  
(To take effect on 19 April 1959)

No. 2303 International Sanitary Regulations - World Health Organization Regulations No. 2. Adopted by the Fourth World Health Assembly at Geneva, on 25 May 1951.

Modification of the reservation made on behalf of the Falkland Islands

Notification received by the World Health Organization on:

22 October 1958

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
Application to the Faroe Islands

Notification withdrawing the rejection of the above-mentioned Regulations in respect of the Faroe Islands received by the World Health Organization on:

2 February 1959

Denmark

Certified statements were registered by the World Health Organization on 18 February 1959.

No. 4468 Convention on the nationality of married women. Done at New York, on 20 February 1957.

**Accession**

Instrument deposited on:  
24 February 1959  
Federation of Malaya  
(To take effect on 25 May 1959)

No. 696 Agreement providing for the provisional application of the Draft International Customs Conventions on Touring, on Commercial Road Vehicles and on the International Transport of Goods by Road. Done at Geneva, on 16 June 1949.

**Denunciation**

Notification received on:

25 February 1959

Sweden (with respect to the Draft International Customs Convention on Touring as well as with respect to the Draft International Customs Convention on Commercial Road Vehicles; to take effect on 1 January 1960).

No. 2956 European Interim Agreement on social security other than schemes for old age, invalidity and survivors. Signed at Paris, on 11 December 1953.

No 771 Convention internationale pour la répression de la traite des femmes et des enfants, conclue à Genève le 30 septembre 1921, sous sa forme amendée par le Protocole signé à Lake Success, New-York, le 12 novembre 1947.

**Adhésion**

Instrument déposé le :  
17 février 1959  
Libye

No 772 Convention internationale relative à la répression de la traite des femmes majeures, signée à Genève le 11 octobre 1933, sous sa forme modifiée par le Protocole signé à Lake Success, New-York, le 12 novembre 1947.

**Adhésion**

Instrument déposé le :  
17 février 1959  
Libye  
(pour prendre effet le 19 avril 1959)

No 2303 Règlement sanitaire international - Règlement No 2 de l'Organisation mondiale de la santé. Adopté par la quatrième Assemblée mondiale de la santé à Genève, le 25 mai 1951.

Modification de la réserve faite au nom des îles Falkland.

Notification reçue par l'Organisation mondiale de la santé le :

22 octobre 1958

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord  
Application aux îles Féroé

Notification portant retrait de la décision de ne pas appliquer le Règlement susmentionné aux îles Féroé, reçue par l'Organisation mondiale de la santé le :

2 février 1959

Danemark

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation mondiale de la santé le 18 février 1959.

No 4468 Convention sur la nationalité de la femme mariée. Faite à New-York, le 20 février 1957.

**Adhésion**

Instrument déposé le :  
24 février 1959  
Fédération de Malaisie  
(pour prendre effet le 25 mai 1959)

No 696 Accord relatif à l'application provisoire des projets de conventions douanières internationales sur le tourisme, sur les véhicules routiers commerciaux et sur le transport international des marchandises par la route. Fait à Genève, le 16 juin 1949.

**Dénonciation**

Notification reçue le :

25 février 1959

Suède (pour le projet de convention douanière internationale sur le tourisme et pour le projet de convention douanière internationale sur les véhicules routiers commerciaux; pour prendre effet le 1er janvier 1960).

No 2956 Accord intérimaire européen concernant la sécurité sociale à l'exclusion des régimes relatifs à la vieillesse, à l'invalidité et aux survivants. Signé à Paris, le 11 décembre 1953.

**No. 2957 European Interim Agreement on social security schemes relating to old age, invalidity and survivors. Signed at Paris, on 11 December 1953.**

**Addition to Annex II of the above-mentioned Agreements. Notification by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland received by the Secretary-General of the Council of Europe on 6 February 1959. Certified statement was registered by the Council of Europe on 25 February 1959.**

**No 2957 Accord intérimaire européen concernant les régimes de sécurité sociale relatifs à la vieillesse, à l'invalidité et aux survivants. Signé à Paris, le 11 décembre 1953.**

**Addition à l'annexe II des Accords susmentionnés. Notification du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord reçue par le Secrétaire général du Conseil de l'Europe le 6 février 1959. La déclaration certifiée a été enregistrée par le Conseil de l'Europe le 25 février 1959.**

Ratifications, accessions, prorogations, etc.,  
concerning treaties and international agreements  
filed and recorded with the Secretariat of the  
United Nations

No. 102 Convention on International Civil Aviation. Signed  
at Chicago, on 7 December 1944.

**Ratification**

Instrument deposited with the Government of the United  
States of America on:

1 May 1958

Costa Rica

(To take effect on 31 May 1958)

**Adherences**

Notifications were received by the Government of the  
United States of America on behalf of the following  
States:

<u>State</u>	<u>Date of receipt of notification</u>	<u>Effective date</u>
Morocco	13 November 1956	13 December 1956
Ghana	9 May 1957	8 June 1957
Tunisia	18 November 1957	18 December 1957
Federation of Malaya	7 April 1958	7 May 1958

No. 252 International Air Services Transit Agreement.  
Opened for signature at Chicago, on 7 December  
1944.

**Acceptances**

Notifications were received by the Government of the  
United States of America on behalf of the following  
States on the dates indicated:

Finland	9 April 1957
Morocco	26 August 1957
Ireland	15 November 1957
Costa Rica	1 May 1958
Austria	10 December 1958

**Application to Ceylon**

Notification received by the Government of the United  
States of America on:

1 April 1957

Ceylon

No. 502 International Air Transport Agreement. Opened  
for signature at Chicago, on 7 December 1944.

**Acceptance**

Notification received by the Government of the United  
States of America on:

1 May 1958

Costa Rica

Certified statements were filed and recorded at the  
request of the United States of America on 16 February  
1959.

Ratifications, adhésions, prorogations, etc.,  
concernant les traités et accords internationaux classés  
et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation  
des Nations Unies

No 102 Convention relative à l'aviation civile interna-  
tionale. Signée à Chicago, le 7 décembre 1944.

**Ratification**

Instrument déposé auprès du Gouvernement des Etats-  
Unis d'Amérique le :

1er mai 1958

Costa Rica

(pour prendre effet le 31 mai 1958)

**Adhésions**

Le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique a reçu  
des notifications faites au nom des Etats suivants :

<u>Etats</u>	<u>Date de réception de la notification</u>	<u>Date d'entrée en vigueur</u>
Maroc	13 novembre 1956	13 décembre 1956
Ghana	9 mai 1957	8 juin 1957
Tunisie	18 novembre 1957	18 décembre 1957
Fédération de Malaisie	7 avril 1958	7 mai 1958

No 252 Accord relatif au transit des services aériens  
internationaux. Ouvert à la signature à Chicago,  
le 7 décembre 1944.

**Acceptations**

Le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique a reçu  
des notifications faites au nom des Etats suivants,  
aux dates indiquées :

Finlande	9 avril 1957
Maroc	26 août 1957
Irlande	15 novembre 1957
Costa Rica	1er mai 1958
Autriche	10 décembre 1958

**Application à Ceylan**

Notification reçue par le Gouvernement des Etats-  
Unis d'Amérique le :

1er avril 1957

Ceylan

No 502 Accord relatif au transport aérien international.  
Ouvert à la signature à Chicago, le 7 décembre  
1944.

**Acceptation**

Notification reçue par le Gouvernement des E' .s-  
Unis d'Amérique le :

1er mai 1958

Costa Rica

Les déclarations certifiées ont été classées et inscrites  
au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique  
le 16 février 1959.